



Press Release  
報道関係者各位

2020年10月13日  
株式会社givers

## 社員がウェブ翻訳機能を使い作成、学びながら情報を集約 「柔整師・鍼灸師のための 英字論文日本語検索サイト」を公開 10月13日 会員登録で外部技術者も活用可能に

こころ整体院・整骨院等を運営する株式会社givers（ギバーズ）（本社：東京都新宿区、代表取締役：安藝 泰弘）は、世界で発表されている施術に関する英字論文の検索サイト「柔整師・鍼灸師のための英字論文日本語検索サイト」（<https://undouki-ronbun.com/>）を2020年10月13日（火）に公開しました。



当サイトは柔整師・鍼灸師などの整骨院、整体院で働く技術者が世界中で発表されている論文を知識向上のために役立てるにはどうしたらよいかという発想から誕生しました。

世界には体に関する論文は数多くあります。技術者は知識を増やしたい気持ちがあっても、論文のほとんどは英語であり、英語になじみのない人にとって情報を得るツールとしては身近ではありませんでした。

当社は自ら知識を広げ、スキルアップする社員を増やしたいと考え、会社の取り組みとして社員が「ウェブ翻訳サイト」を使い、英語論文を日本語に訳すことを行いました。この取り組みは当サイトに論文の日本語訳が増えるだけでなく、社員自身の知識向上にもつながっています。

また、当サイトはキーワード検索ができるため、疑問が生まれたときに、キーワード検索で論文を探し、その情報を参考することができます。今まででは社内だけで活用していましたが、業界全体の知識向上を目指し、本日より社外の技術者も会員登録をすると検索できるようにしています。

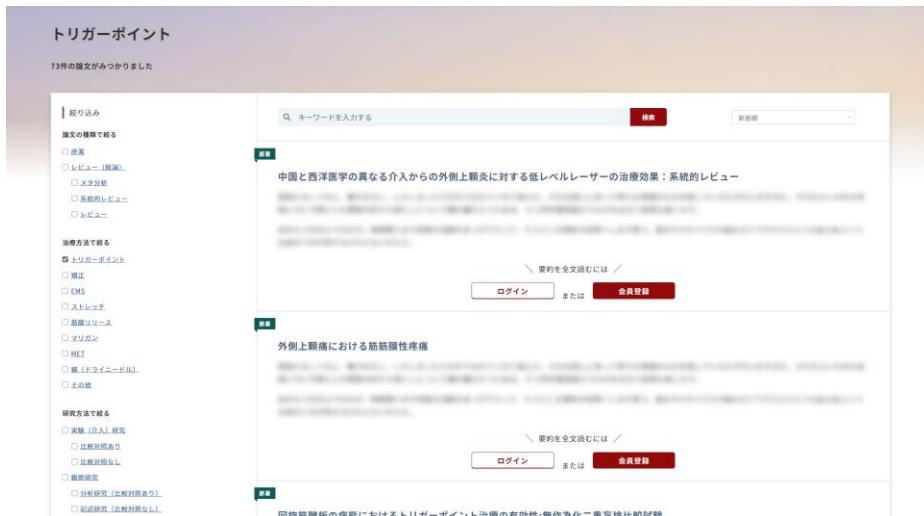
現在は500件近くの論文検索サイトになっており、年内には1000件、2021年末には5000件の論文日本語訳をアップすることを目指しています。

## 「柔整師・鍼灸師のための英字論文日本語検索サイト」

<https://undouki-ronbun.com/>

使用料：無料（要会員登録）

運営：株式会社 givers



### ◆株式会社 givers 会社概要

社名	: 株式会社 givers
代表	: 代表取締役 安藝 泰弘
設立	: 2014年1月7日 (創業 2006年2月14日)
所在地	: 東京都新宿区新宿6-28-10 シルバーマンション新宿306号室
従業員数	: 187名
資本金	: 30,000,000円
事業内容	: 整体院・整骨院・巻き爪治療院・フィットネスジムの運営・コンサルティング
院数	: グループ整骨院 26院、整体院 12院、巻き爪治療院 1院、 24時間フィットネスジム 1店舗
U R L	: <a href="http://givers.co.jp/">http://givers.co.jp/</a>

### 【お問い合わせ先】

givers 広報事務局

担当 : 柴山 (携帯 070-1389-0172)

E-mail : [pr@netamoto.co.jp](mailto:pr@netamoto.co.jp) TEL 03-5411-0066 FAX 03-3401-7788